

2. si les décisions du Conseil du CERN, le 26 juin 1981, ne sont pas satisfaisantes, d'organiser d'autres actions jusqu'à ce que satisfaction nous soit donnée.

Nous sommes conscients de la gravité de cette éventualité. Nous estimons cependant qu'il n'est pas trop tard pour les Etats Membres de faire preuve d'autant de bonne volonté, de compétence et de diligence que le personnel en a montré pendant plus de 25 ans dans son travail.

Nous ne comprendrions pas qu'après avoir reconnu la qualité des résultats produits au CERN, le sérieux du personnel et le sens des responsabilités de ses représentants, le Conseil du CERN y réponde par une décision inconséquente. Le personnel attribuerait la responsabilité totale et entière de la dégradation du climat social aux Etats Membres.

Nous vous prions de croire, Monsieur le Directeur général, à l'expression de nos sentiments respectueux.

Signé : Michel VITASSE
Président"

ELECTIONS AU CONSEIL DU PERSONNEL

Le dépouillement des votes aura lieu en public VENDREDI 26 JUIN 1981, dès 08h.30, Salle de Conférence de l'Association du Personnel.

ELECTIONS TO THE STAFF COUNCIL

The counting of the votes will take place in public on FRIDAY 26 JUNE 1981, starting at 8.30 a.m., Staff Association Conference Room.

CLUBS

The CERN CHOIR is participating in the

Schubert opera "F i e r a b r a s"

as part of the Hermance Festival

Performances:	Friday	19.6.81	at 8.00 pm
	Saturday	20.6.81	at 8.00 pm
	Tuesday	23.6.81	at 8.00 pm
	Saturday	27.6.81	at 8.00 pm
	Sunday	28.6.81	at 8.00 pm

Full programme : please consult the large red poster on display a bit all over CERN.

D A R T S C L U B

BAR - B - Q - SUNDAY 19th JULY 1981
(on the banks of the River Allondon)

Weather permitting we are holding a BAR-B-Q during the afternoon of Sunday 19th July. The cost will be SF 6.- for adults and SF 2.- for children. This will cover the cost of all drinks plus prizes and sweets for the kids.

Hamburgers, hot dogs and steaks will be on sale at cost price. Salad and bread will be provided FREE OF CHARGE.

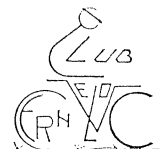
THIS IS A NON-PROFIT MAKING EVENT !!

If you would like to attend, phone Willie CAMERON (83.59.60) or Bill BURGESS (83.37.33).

CLOSING DATE - FRIDAY 10th JULY 1981.

V E L O C L U B

Sorties du samedi 20.6.81 :



- Section féminine : Rendez-vous à 14h.30 à la Piscine de Ferney-Voltaire pour 47 ou 51 kms (suivant le parcours choisi au départ)
2 groupes bien distincts seront constitués, avec départs échelonnés, ceci afin de permettre à chacune de rouler selon son rythme.
- Section masculine :
 - Rendez-vous à 07h.45, à la Piscine de Ferney-Voltaire (Groupe 1 - rapides) pour 85 kms.
Direction : Divonne, Aubonne, Gimel, Bassins, Genolier, Givrins, Cheserex, Divonne, Ferney.
 - Rendez-vous à 08h.00 pour le Groupe 2 - moyens
74 kms : Chavannes-des-Bois, Celigny, Eysins, Duillier, Bursins, Burtigny, Bassins, Genolier, Cheserex, Divonne.
- Jack HILL tient à remercier toutes les personnes qui, à divers titres, l'ont aidé dans sa tentative de record de durée sur home-trainer. Même s'il n'a pas atteint son objectif, en raison principalement de la chaleur excessive, il a néanmoins pédalé pendant 21 heures et couvert 450 kms.... La performance est d'autant plus remarquable qu'il n'a perdu que 100 grammes au cours de cette tentative, tout en ayant absorbé environ 15 litres de liquide !
L'hygiène alimentaire et la diététique sportive reçoivent là la confirmation de leur bien-fondé.
- Le Vélo Club remercie, à l'occasion de la récente journée gessienne de la bicyclette, la Municipalité et le Football Club de St. Genis, ainsi que les nombreux participants. Tous ont concouru à faire de ce rassemblement une sympathique fête..... à refaire !
- Tous les mercredis, à 17h.45, le Vélo Club reprend ses sorties au départ du CERN (parking des drapeaux). Durée environ : 1 heure, pour toutes et tous !

Y A C H T I N G C L U B

Le Yachting Club du CERN organise un rallye de deux jours pour bateaux habitables : le Ras le Bol, qui aura lieu les 27 et 28 juin 1981, de Versoix à Prangins et retour.

Les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 23.6.81.
Remise des instructions : le samedi 27.6.81 à Port-Choiseul entre 10h.00 et 10h.30.
Départ prévu à 11h.00.

Etape à Prangins avec barbecue selon la formule habituelle du Club.

Retour : le dimanche 28.6.81 à Port-Choiseul.



DEMANDE D'INSCRIPTION POUR LE RAS LE BOL 1981

A retourner avant le 23.6.81 à
C.R. VAN DER VLUGT
CERN EP / 1211 GENEVE 23

NOM :

BATEAU : Voile :

Nous serons à bord. Il y aura places
pour membres du Club.

C L U B H I P P I Q U E

CHEVAUCHEE du dimanche 28 juin 1981.

Comme l'an passé, nous vous proposons une très agréable chevauchée dans les alpages du Jura voisin.

Cette sortie se déroule au départ "des Bouchoux", près de La Pesse, entre La Faucille et St. Claude. Rassemblement sur le parking "Visiteurs", au CERN, à 07h.30.

Nous nous grouperons dans quelques voitures. Chacun doit amener son pique-nique et sa boisson, et se munir d'une bombe et d'un imperméable.
Prix : 150.- FF.

Venez nombreux !

Inscriptions au plus tard MARDI 23 JUIN 1981, au soir, auprès de M. BLIN, Tél. 83 35 36.

C R I C K E T C L U B

On Sunday, June 14, the Cricket Club played what, after a series of matches which did not take place for a variety of reasons, turned out to be the first home match of the season. Scores :

CERN 91 for 8 declared
A Motley Crew : 86 all out
CERN won by 5 runs.

This match was due to be played against the Geneva Asian XI, however the opposition turned out to be A Motley Crew, consisting of a small carload of Geneva Asians, plus several players from Geneva C.C. and two CERN players with dual qualifications. The timing of the CERN declaration turned out to be just right, with the last of the Motley Crew being clean bowled going for the six which would have meant victory for his side.

The next fixture is also at CERN, on Sunday, June 21 when Bern C.C. are the visitors, and this is followed by the Swiss Cup match against Geneva C.C. on June 28, also at CERN.

Net practice is held every Thursday at 17.30 at the SPS pitch.

New players and / or spectators will be very welcome. Please call 4473 or 2923 for further information.

B A S K E T - B A L L C L U B

La saison 80/81, qui se termine, aura vu notre équipe retrouver le chemin des compétitions genevoises du GAB et surtout renouer avec la victoire.

Aussi, pouvons-nous établir un bilan des plus positifs grâce à une assiduité et à une volonté de victoire que chaque joueur a su conserver tout au long de l'année.

Les résultats ci-dessous le prouvent bien :

- un titre de champion genevois du GAB (30 matches joués, 29 gagnés)
- Finaliste de la Coupe (match perdu 51-71 face à la très bonne équipe américaine de CARTERPILLARD).

Ce dynamisme retrouvé, nous espérons le conserver la prochaine saison. Et si quelques éléments désiraient se joindre à nous ils seraient les bienvenus.

Un grand merci à tous ! Le Président : P. AGOSTINET

Inscrivez-vous en retournant le bulletin ci-dessous à D. BLONDEL / SPS - Tél. 5136



Je désire m'inscrire au Basket-Ball Club pour la saison 81 / 82

NOM, Prénom :

Div. : Tél. :

Date de naissance :

- Je ne possède pas de licence, mais j'ai déjà joué en compétition ☐

- Je suis licencié dans un club local Lequel ? ☐

C I N E C L U B

Le Ciné Club recommence ses séances, à partir du 18 juin, avec les films suivants :

- 18.6.81 "THE LADY KILLERS" de A. Mackendrick
avec A. Guinness
19.6.81 "THE GRADUATE" de M. Nichols
avec D. Hoffman
25.6.81 "SOME LIKE IT HOT" de B. Wilder
avec M. Monroe, T. Curtis, J. Lemmon
26.6.81 "STAGE FRIGHT" de A. Hitchcock
avec J. Wyman, M. Dietrich, R. Todd and
M. Wilding
2.7.81 "AMARCORD" de F. Fellini
avec M. Noel, P. Maggio, C. In,
A. Brancia, B. Zanin
3.7.81 "LE PHANTOME DE LA LIBERTE" de L. Bunuel
avec A. Asti, J. Bertheau, J.C. Brialy,
A. Celi, M. Piccoli, M. Vitti

Tous les films sont en version originale avec sous-titres en français et allemand.

A partir de 20h.30 - Amphithéâtre du Bâtiment principal.

Les abonnements seront en vente à l'entrée.

P H O T O C L U B

Exposition de photographies ouverte à tous !

Pour répondre à la demande de plusieurs personnes, notre Club souhaite organiser, dans le courant du deuxième semestre, une exposition de photos ouverte à tous.

Afin d'organiser cette manifestation, nous demandons aux personnes intéressées de nous préciser, dès maintenant, par écrit à Bernard GORET (EF), votre intention de participer, vos nom, prénom, division, tél. ainsi que la quantité d'épreuves et les dimensions de celles-ci.

Casiers du Club. Quelques casiers restent disponibles. La location annuelle d'un casier est de SF. 10.- Vous pouvez en faire la demande par écrit auprès de B. GORET / EF.

F O O T B A L L C L U B

La fin du championnat approche et le champion 1981 ne sera connu qu'après le dernier match. En effet, la lutte sera chaude entre les équipes EP - CBC - ECS - SP qui se retrouvent en tête avec seulement deux points d'écart.

Classement actuel :

1.	CBC	8 matches	20 pts
2.	SP	9 "	20 pts
3.	EP	7 "	18 pts
4.	ECS	8 "	18 pts
5.	INTER	8 "	17 pts
6.	SPS	8 "	16 pts
7.	GIS	8 "	13 pts
8.	DD	6 "	12 pts
9.	BS	7 "	12 pts
10.	UA1	9 "	10 pts

Le Club organise, le samedi 27 juin 1981, son tournoi de football interne avec le challenge BLONDIN en jeu, qui est détenu par l'équipe des sapeurs-pompiers.

Tous les joueurs et amis du football sont invités à retenir cette date. Début du tournoi : 09h.00 précises.

COOPERATIVES

I N T E R F O N

Prix : Nous communiquons tous nos prix au secrétariat et au magasin. Par téléphone nous donnons, comme nos fournisseurs, le prix public duquel vous déduisez votre remise.

Si, grâce à notre groupement, vos conditions sont améliorées, nos fournisseurs ont d'autres clients qui paient comptant au tarif normal.

Demandez donc avec discrétion, sur place, les conditions qui vous sont accordées.

Tous les règlements sont à effectuer à INTERFON (sauf pour le mazout). S'il vous arrivait qu'un fournisseur vous demande de le régler, sachez qu'il n'a absolument pas à le faire, refusez et signalez-le nous.

C'est un service que vous rendez à INTERFON !

Promotion produits d'isolation avec Gex Matériaux : nous avons au secrétariat et au magasin une liste de produits : PB, IBR, CALIBEL, ROUISOL, polystyrène, etc... avec des remises très importantes. Pour obtenir ceci, nous avons accepté que Gex Matériaux regroupe les commandes ce qui peut retarder les livraisons dans l'Ain et la Haute-Savoie de 2 à 3 semaines. Prévoyez donc suffisamment tôt vos commandes de produits d'isolation pour bénéficier de conditions particulièrement avantageuses jusqu'au 1er septembre 1981.

Vins : nous avons en stock un grand choix de bouteilles, et en cubitainers de 11 et 33 l il nous reste un remarquable vin ordinaire.

Vu la qualité de ce vin, nous prenons des commandes pour réutiliser vos cubitainers.

C O O P I N

COOPIN - 10ème anniversaire

Action de la semaine : Pensez à vos vacances et profitez de notre action actuelle sur les films négatifs couleurs, format 110, 126 et 135, que nous prolongeons encore d'une semaine.

Nous avons également un grand choix de LEGO sur lequel nous vous accordons un rabais de 10%.

Nouveau en stock : Coupe-vent "BLOW" très pratique pour le sport et les vacances (même genre que K-WAY).

En stock : appareils photos instamatics, à photos instantanées et reflex à objectifs interchangeables, à des prix très intéressants.